# INUKTUT QALIUJAAQPAIT

"Key to a new era in bilingual education is the ability to produce, publish and distribute common Inuit language materials. A standardized Inuit language writing system with common grammar, spelling and terminology, may facilitate the production of these materials."

First Canadians, Canadians First: The National Strategy on Inuit Education, 2011

## Regional Orthography

## Inuktut Qaliujaaqpait

### Nunatsiavut

Uvagut ottugiallatâgiaKavugut napvâluta sakKitillugu amma songusitivallilugu ilikKusivut amma uKausivut.

Uvagut uuttugiallataagiaqavugut napvaaluta sakqitillugu amma suungusitivallilugu ilikqusivut amma uqausivut.

“We have to find ways to revive and strengthen our culture and language.”

*Sarah Leo, 2015 (Inuttut version of Nunatsiavut hansard)*

### Nunavik

ᐃᓄᖅᓄᓕ, ᒐᖅᓇ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᐃᓕᓕᓇᖁᑐᒪᓇᐅᑦᓯᓂ ᓯᐳᓕᕐᓂᖅᓱᐊᓯᒪᔨᐳᖅ ᖃᐅᔨᒪᓂᕐᒥᔅᓴᓯᓂ ᐊᔪᐃᖅᓱᓚᒋᓕᕐᓗᓯᓂ ᓄᐃᑕᖏᖅᓯᓇᑎᑕᐅᑭᐊᖃᖅᖃᖏᖅᓯᖏᓐᓄᑦ.

Inunnuli, taanna uqausingat illinartumariutsuni sivulivinirnitautsun iqimmaqasiagusimajuuvuq qanulimaarlu ajuinnaariguminartuusuni nuitanginnatitaugiaqarninga.

“To Inuit, their language is a precious heritage worth every effort to preserve.”

*Illirijavut, 2012 (Report by Avataq Cultural Institute), Nunavik*

### Nunavut

ᐅᖃᐅᓯᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᓄᖃᖅᐃᒪᒪ ᓄᓇᕗᑎᐅᑎᒍᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑯᓂᑎᒍᑦ, ᑭᖅᑯᖏᒻᒪᑦᑎᓐᓂᑦ ᓇᓗᓇᖃᖅᑕᖏᑦᒪᒪᑦ ᑕᒪᖅᑯᐊ ᑭᖅᑯᑦ ᐃᓄᖏᑦᑕ.

Uqausiq tamanna suuqaimma Nunavuumiutigut nalunaikkutarigattigut, kikkungmangaattinnit nalunaqattangimmat tamakkua kikkut Inungit.

“Language is at the centre of our existence as Nunavummiut.
It speaks of who we are and who our people are.”

*Louis Tapardjuk, 2007 (Nunavut Hansard)*

### Inuvialuit Settlement Region

Sivullirmik Inuvialuktun uqaruyuituraluami, qangma aglaan inirnirit ilisimayuat uqaqtigiikaini quyallitauniaqtuaq. Ubluq tamaan inuutimni mikigaluaqtumik uqaataliqtaliruma nakuuyuq.

Sivullirmik Inuvialuktun uqarujuituraluami, qangma aglaan inirnirit ilisimajuat uqaqtigiikaini qujallitauniaqtuaq. Upluq tamaan inuutimni mikigaluaqtumik uqaataliqtaliruma nakuujuq.

“Before, I was more hesitant to speak the language, but now I see that the only way to get better is to speak to elders who know it and use those little words in my daily life.”

*Melody Teddy, Tusaayaksat Magazine Spring 2019*